

CMO1-I/11.17

‘Irāk Zekī Ağa’nıñ ūşūli devr-i kebır

Critical Report

Semih Pelen

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

‘Irāk Zekī Ağa’nın üşüli devr-i kebīr

Source	TR-Iüne 214-12
Location	P. 54, l. 4 – p. 56, l. 9
Makâm	Irâk
Usûl	Devr-i kebîr
Genre	Pesrev
Attribution	Zekî Mehmed Ağa (1776–1846)
Index Heading	‘Irāk Zekî’nın üşüli devr-i kebîr; darb 14
Work No.	CMOi0341

Remarks

Mîm (م) letter below the heading.

Later hand additions and corrections mostly coincide with the original notation in TR-Iüne 205-3 and TR-Iüne 211-9.

While the piece is attributed to Zekî Mehmed Ağa in majority of the consulted concordances; in TR-Istek [1], it is attributed to Hampartsum Limonciyan (1768–1839).

Structure

H1	:	3		1(T)	:	
H2	:	3		1(T)	:	
H3	:	3		1(T)	:	
H4	:	3		1(T)	:	

Pitch Set

A musical transcription consisting of a single melodic line on a staff. The staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The melody consists of eighth-note patterns, some with stems pointing up and some down. There are several grace notes indicated by small vertical strokes above the main notes. The line starts with a series of eighth notes, followed by a short rest, then continues with a similar pattern. Three horizontal brackets are placed under the staff, grouping the notes into three distinct melodic segments.

Notes on Transcription

- 3.2 Orig. ~ξ~ξ~ ; 2nd lay. ~ξ~ξ~ . Transcribed as "ξ~ξ~". TR-Iüne 205-3: "ξ~ξ~" ; TR-Iüne 211-9: ~ξ~ξ~ ; TR-Iütæ 249, pp. 2097–8: ~ξ~ξ~ ; TR-Iütæ 107: ~ξ~ξ~' .
- 4.2 Orig. η~η~ ; 2nd lay. η~η~' . The group as a part of the same structural phrase, appears again at div. 29.2 but this time as η~η~ . Transcribed as η~η~' . TR-Iüne

- | | |
|------|--|
| | 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 5.2 | Orig. " ; 2 nd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 5.3 | Orig. " ; 2 nd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 6.4 | " for " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 8.2 | Orig. " . Above the second pitch sign, a was added with duration symbols, probably by a later hand. Therefore, the 2 nd lay. appears to be: " . Since the original group is assumed to be a scribal error, the transcription is made as " . TR-Iüne 205-3; TR-Iüne 211-9; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8 " . TR-Iütæ 107: " . |
| 9.2 | " for " . |
| 11.3 | Orig. " ; 2 nd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: (") " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 14.2 | Orig. " ; 2 nd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 14.4 | Orig. " ; 2 nd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 16.1 | After the group, there is a pair of dots in red ink which seem like a wrong placed div. sign. It might also be an ink blot. |
| 18.3 | " for " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 20.2 | Orig. " . The first pitch sign a was altered to a . It is not clear if it was done by the scribe or a later hand. Therefore, the 2 nd lay. appears to be: " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " . TR-Iütæ 249, pp. 2097-8; TR-Iütæ 107: " . TR-Iütæ 249, pp. 2105-6: " . |
| 21.1 | " for " . TR-Iüne 205-3; TR-Iüne 211-9; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " . TR-Iütæ 107: " . |
| 22.3 | Orig. " . The first two pitch signs were scratched out, probably by a later hand. 2 nd lay. " ; 3 rd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 26.2 | Orig. " ; 2 nd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |
| 26.4 | Orig. " ; 2 nd lay. " . Transcribed as " . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: " ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: " ; TR-Iütæ 107: " . |

- 27.3 Orig. www ; 2nd lay. $\text{w}\text{w}\text{w}'$; 3rd lay. www . Transcribed as $\text{w}\text{w}\text{w}'$. TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: www ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: $\text{w}\text{w}\text{w}'$; TR-Iütæ 107: www .
- 28.3 w for w . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: w ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: w ; TR-Iütæ 107: w .
- 29.2 Orig. www ; 2nd lay. $\text{w}\text{w}\text{w}'$. Transcribed as $\text{w}\text{w}\text{w}'$. TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: $\text{w}\text{w}\text{w}'$; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: $\text{w}\text{w}\text{w}'$; TR-Iütæ 107: $\text{w}\text{w}\text{w}'$.
- 31.2 See note on 14.2.
- 31.4 See note on 14.4.
- 35.3 www for www . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: www . TR-Iütæ 249, pp. 2097-8; TR-Iütæ 107: www .
- 36.2 www for www . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: www ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: www ; TR-Iütæ 107: www .
- 36.4 www for www . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: www ; TR-Iütæ 249, pp. 2105-6: www ; TR-Iütæ 107: www .
- 38.1 Orig. www . The group which looks like a scribal error on the basis of concordances, seems to have been scratched out and an alternative group subsequently written above as www , probably by a later hand. Transcribed as www . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: www ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: www ; TR-Iütæ 249, pp. 2105-6: www ; TR-Iütæ 107: www .
- 40.2 Orig. www . The fourth pitch sign was written as w erroneously first and then corrected to w . Also, the pitch alteration sign (kisver) above the first pitch was replaced with a double stroke and new kisvers were added above w by a later hand. In this regard, the 2nd lay. appears to be: www . Transcribed as www . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: www ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8; TR-Iütæ 107: www .
- 42.1 Orig. www . The rest sign is scratched out and another w is added above w . In this regard, the 2nd lay. appears to be: www . Transcribed as www . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: www ; TR-Iütæ 249, pp. 2097-8: www ; TR-Iütæ 107: www .
- 44.1 Orig. www . There is a dysfunctional scratch between w and w . Perhaps there was a kisver and it was scratched out by a later hand. Since none of the consulted concordances feature a kisver, the group is transcribed as www .
- 44.2.4 w for w . TR-Iüne 205-3; TR-Iüne 211-9; TR-Iütæ 249, pp. 2105-6: w ; TR-Iütæ 107: w .
- 45.3 Orig. ww . The first pitch sign was scratched out and moved along to above w by a later hand. In this regard, the 2nd lay. appears to be: ww . Since the original group seems like a scribal error, based on concordances it is transcribed as

- 49.1 . TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.
 Orig. $\acute{\text{a}}$; 2nd lay. $\acute{\text{a}}\text{''}$. Transcribed as $\acute{\text{a}}\text{''}$. TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: $\acute{\text{a}}\text{''}$; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}\text{''}$; TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.
- 49.2 . Orig. $\acute{\text{a}}$; 2nd lay. $\acute{\text{a}}$. Transcribed as $\acute{\text{a}}$. TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}$. TR-Iütæe 249, pp. 2105–6; TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.
- 52.3 $\acute{\text{a}}$ for $\acute{\text{a}}$. TR-Iüne 205-3; TR-Iüne 211-9; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}$. TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.
- 53.2 $\acute{\text{a}}$ for $\acute{\text{a}}$. TR-Iüne 205-3; TR-Iüne 211-9; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}$. TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.
- 53.3 Orig. $\acute{\text{a}}$. The group has been scratched out and an alternative group subsequently written above as $\acute{\text{a}}$, possibly by a later hand. Transcribed as $\acute{\text{a}}$. TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.
- 54.4.3 $\acute{\text{a}}$. The pitch sign intersects with a division sign next to it, probably because the scribe forgot to place it at first.
- 56.2.4 $\acute{\text{a}}$. There is a red ink dot behind the pitch sign. The scribe probably attempted to place the division sign mistakenly at first.
- 57 $\acute{\text{a}}$ for $\acute{\text{a}}$. TR-Iüne 205-3; TR-Iüne 211-9: $\acute{\text{a}}$.
- 58.1 $\acute{\text{a}}$ for $\acute{\text{a}}$. TR-Iüne 205-3; TR-Iüne 211-9; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}$. TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.
- 58.2 $\acute{\text{a}}$ for $\acute{\text{a}}$. TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 249, pp. 2097–8: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 249, pp. 2105–6: $\acute{\text{a}}$; TR-Iütæe 107: $\acute{\text{a}}$.

Consulted Concordances

TR-Iam 1537, pp. 21–4; TR-Iboa 355, img. 223–6; TR-Iboa 374, fols. 98r–99r; TR-Iüne 203-1, p. 12; TR-Iüne 205-3, pp. 60–63; TR-Iüne 211-9, pp. 212–16; TR-Iütæe 107, pp. 104–6; TR-Iütæe 108, pp. 163–4; TR-Iütæe 249, pp. 873–4.